



**GALA
BIZET**

FESTIVAL
**ÓPERA
ÓBIDOS**

Organização



Parceria
Estratégica



Apoio



Com o apoio de:



Mecenas



Apoio



Membro de



Apoio à
produção



Parceiros
Media



Parceiro
de mobilidade







Apresentação

POR CARLA CARAMUJO, DIRETORA ARTÍSTICA DO FESTIVAL DE ÓPERA DE ÓBIDOS

Produzir ópera é mergulhar num universo de enorme criatividade e multidisciplinaridade. Isto significa ousadia nas escolhas dos títulos, adequabilidade às condições físicas mas, sobretudo, imenso respeito pelas diferentes equipas intervenientes. A arte une-nos nas diferenças através do seu grande poder inclusivo, reflexivo e emocional. A ópera, de todas as artes, é rainha, pois conflui em si todas as outras expressões artísticas, tornando-se irresistivelmente transformadora.

O Festival de Ópera de Óbidos está de volta e, nesta terceira edição, veste-se de Almada Negreiros e Belle Époque estendendo uma ponte artística entre as primeiras décadas do Séc. XX e os nossos dias, não só na estética, mas, sobretudo na reivindicação de valores fundamentais da liberdade, igualdade e tolerância que, hoje, mais do que nunca, precisamos lembrar!

A edição de 2025 apresenta-se irreverente nas linguagens musicais criadas por Bizet, Ravel, Vasco Mendonça, Manuel de Falla, Christoph Renhart, Wolf-Ferrari e, manifestamente tolerante, na forte mensagem humana dos textos por estes compositores musicados, sem deixar de homenagear Camões e a língua portuguesa.

Inspirados por Vasco da Gama, iniciamos uma viagem por mares de efemérides nunca antes navegadas. Começamos por homenagear o grande navegador português nos seus 500 anos e o incontornável Georges Bizet, nos 150 anos da sua morte, através da sua *Ode Sinfónica Vasco da Gama*.

Seguimos viagem e o nosso primeiro fim-de-semana operático convida o público a desfrutar de um passeio pelo belíssimo Convento de S. Miguel e mergulhar na música irreverente e sofisticada de Mendonça e Ravel, em que a poética de Gonçalo M. Tavares e Sidonie Colette nos conduzem a uma grande reflexão dentro do universo da fantasia infantil. Tudo isto numa simbiose surpreendente entre *A Menina*, *o Caçador e o Lobo* e *L'enfant et les sortilèges*, sem esquecer o centenário da estreia desta obra prima de Maurice Ravel, precisamente no ano em que celebramos o seu 150.º aniversário.

Retomamos a nossa viagem e aportamos no âmagô do drama atual dos refugiados com a estreia absoluta de *Café Europa "Between memories"* de Christoph Renhart e libreto de Miguel Honrado, numa ação educativa onde a palavra de ordem é tolerância.

Por fim, a nossa caravela aporta no mundo da subtileza feminina, revelando *O Segredo de Susana* do compositor Wolf-Ferrari. Mais uma vez, a linguagem musical surpreendente do início do séc. XX, sublinhando a corajosa epopeia da emancipação feminina nessa época. E porque falar de emancipação feminina é falar de direitos conquistados através da ousadia, terminamos o nosso festival numa explosão de exotismo e liberdade personificadas na figura da Cigana-Andaluz em *El Amor Brujo* do compositor Manuel de Falla, celebrando também o centenário de estreia desta magnífica obra.

O Festival de Ópera de Óbidos reafirma-se como um importante centro de produção operática na região Oeste do país, dando assim um contributo para o desenvolvimento da lírica nacional e desempenhando um papel fundamental no fortalecimento das nossas indústrias criativas, dentro e fora de portas.

Sejam “todos, todos, todos” muito bem-vindos ao Festival de Ópera de Óbidos!

Carla Caramujo
Diretora Artística do Festival de Ópera de Óbidos

Gala Bizet

PROGRAMA

De Carmen, WD 31 (1873-74)

Coro das cigarreiras

Habanera (Carmen)

De La Jolie Fille de Perth, WD 15 (1866)

La, la, la... quand la flamme de l'amour

(Ralph)

De Les Pêcheurs de Perles, WD 13 (1863)

Je Crois entendre encore (Nadir)

Suite de Carmen n.º2 (1886)

1. *Marche des Contrebandiers*

2. *Habanera*

3. *Nocturne*

4. *Chanson du Toréador*

5. *La Garde Montante*

6. *Danse Bohème*

Ode Sinfónica Vasco da Gama (1859-60)

FICHA ARTÍSTICA

Carmen › Cláudia Ribas, *mezzo-soprano*

Ralph › João Fernandes, *baixo*

Nadir › Marco Alves dos Santos, *tenor*

.....

Vasco da Gama › João Fernandes, *baixo*

Alvar › Marco Alves dos Santos, *tenor*

Leonard › Beatriz Maia, *soprano*

La vigie › Cláudia Ribas, *mezzo-soprano*

Adamastor › Diogo Dias, Joaquim Bismarco,

Mário Dias, Miguel Simões, Pedro Faria e Sam

Hilton, *baixos*

Orquestra de Câmara Portuguesa

Pedro Carneiro, *direção musical*

Coro Sinfónico Lisboa Cantat

Jorge Alves, *direção musical do coro*

Textos

CARMEN

CHOEUR DES CIGARIÈRES

Jeunes gens

La cloche a sonné. Nous, des ouvrières,
nous venons ici guetter le retour;
et nous vous suivrons, brunes cigarières,
en vous murmurant des propos d'amour,
en vous murmurant des propos d'amour!
des propos d'amour, des propos d'amour!

*A ce moment paraissent les cigarières, la
cigarette aux lèvres. Elles passent sous le pont
et descendent lentement en scène.*

Les soldats

Voyez-les! regards impudents,
mine coquette!
Fumant toutes, du bout des dents,
la cigarette.

Les cigarières

Dans l'air, nous suivons des yeux
la fumée, la fumée,
qui vers les cieux
monte, monte parfumée.
Cela monte gentiment
à la tête, à la tête,
tout doucement cela vous met
l'âme en fête!

1rs dessus

Le doux parler, le doux parler des amants,

2ds dessus

C'est fumée!

1rs dessus

leurs transports, leurs transports et leur
serments,

2ds dessus

C'est fumée!

1rs dessus

le doux parler des amants,

2ds dessus

C'est fumée!

1rs dessus

leurs transports et leur serments,

2ds dessus

C'est fumée!

Choeur

oui, c'est fumée, c'est fumée!

2ds dessus

Dans l'air, nous suivons des yeux,
dans l'air, nous suivons des yeux
la fumée! La fumée, ah!

1rs dessus

Dans l'air, nous suivons des yeux,
des yeux la fumée! La fumée!
Dans l'air

Choeur

nous suivons la fumée
qui monte en tournant,
en tournant vers les cieux!
La fumée! La fumée!

CARMEN HABANERA

Carmen

L'amour est un oiseau rebelle
Que nul ne peut apprivoiser,
Et c'est bien en vain qu'on l'appelle
S'il lui convient de refuser.
Rien n'y fait; menace ou prière,
L'un parle bien, l'autre se tait;
Et c'est l'autre que je préfère,
Il n'a rien dit, mais il me plaît.

L'amour est enfant de Bohème,
Il n'a jamais, jamais connu de loi;
Si tu ne m'aimes pas, je t'aime;
Si je t'aime,
Prends garde à toi!

L'oiseau que tu croyais surprendre
Battit de l'aile et s'envola
L'amour est loin, tu peux l'attendre
Tu ne l'attends plus... Il est là
Tout autour de toi, vite, vite,
Il vient, s'en va, puis il revient
Tu crois le tenir, il t'évite,
Tu crois l'éviter, il te tient.

L'amour est enfant de Bohème,
Il n'a jamais connu de loi;
Si tu ne m'aimes pas, je t'aime;
Si je t'aime,
Prends garde à toi!

LA JOLIE FILLE DE PERTH LA, LA, LA... QUAND LA FLAMME DE L'AMOUR

Ralph

La, la, la... quand la flamme de l'amour
brule l'âme nuit et jour.
Pour l'éteindre quelque fois
sans me plaindre moi, je bois!
Je ris! je chante et je bois!

S'il est une triste folie,
c'est celle d'un pauvre amoureux
qu'un regard de femme humilie,
qu'un mot peut rendre malheureux.
Hélas! Quand on aime sans espoir,
le ciel même devient noir.
Eh! l'hôtesse! Mon flacon!
Que j'y laisse ma raison.

LES PÊCHEURS DE PERLES

JE CROIS ENTENDRE ENCORE

Nadir

Je crois entendre encore,
Caché sous les palmiers,
Sa voix tendre et sonore
Comme un chant de ramiers !

Ô, nuit enchanteresse,
Divin ravissement.
Ô souvenir charmant,
Folle ivresse, doux rêve !

Aux clartés des étoiles,
Je crois encore la voir,
Entr'ouvrir ses longs voiles
Aux vents tièdes du soir !

Ô, nuit enchanteresse,
Divin ravissement.
Ô souvenir charmant,
Folle ivresse, doux rêve !

Charmant souvenir !
Charmant souvenir !

ODE SINFÓNICA VASCO DA GAMA

01 Introduction

Récitant (*déclamé*)

Limpide et radieux,
le ciel nous favorise,
Le firmament sourit
à la grande entreprise,
D'un nouveau continent
nous montrons le chemin,
Deux mondes séparés
vont se donner la main.
Tous les Dieux de la mer,
foule indisciplinée,
S'empressent d'assister
à ce noble hyménée ;
Le pôle fait briller
ses astres les plus beaux,
Et pare ses lambris
de mille autres flambeaux.
Réjouis-toi, vieux Tage,
et reçois en échange
De tes riches moissons
les merveilles du Gange.
Rhône, Tamise, Oder, Ebre
aux flots de cristal,
Entourez en dansant le chevet nuptial ;
Nations, accourez,
notre voix vous réclame,
Des deux mondes unis
chantez l'épithalame,
Et toi, Mer, fais entendre
un son paisible et doux
Qui procure un doux rêve
à ces tendres époux.

Léonard et le Chœur de Matelots

La terre fuit ; la voile glisse
Sur l'océan tranquille et pur ;

Adieu ! noble ville d'Ulysse,
Beau Tage aux flots
d'or et d'azur.

Léonard

Ne pleure plus, terre chérie,
Sur le destin de tes enfants ;
Ils reviendront de leurs voyages
Victorieux et triomphants !
Adieu beau pays adoré ! adieu !

Chœur de Matelots

Adieu parents, adieu patrie,
adieu.
Ne pleure plus, terre chérie,
Sur le destin de tes enfants ;
Ils vont chercher d'autres rivages,
adieu.
Ils reviendront de leurs voyages
Victorieux et triomphants !
Adieu beau pays adoré ! adieu !

Chœur de Soldats

Nous soumettrons à tes exemples
Tous ces barbares, vil troupeau ;
Sur leurs palais et sur leurs temples
Nous dresserons ton saint drapeau.
Nous graverons sur les colonnes
Vos noms de gloire environnés.
Nous t'apporterons les couronnes
Des rois vaincus et détrônés.

Chœur de Matelots

Adieu !

Léonard et le Chœur de Matelots

La terre fuit ; la voile glisse
Sur l'océan tranquille et pur :

Adieu ! adieu ! noble ville d'Ulysse,
Beau Tage aux flots
d'or et d'azur.
Adieu beau pays adoré ! adieu

02 Léonard

La mer est immobile
et longue est la veillée,
La flotte court sans bruit
sous le ciel enflammé.
Ah ! qu'il doit être doux d'errer
sous la feuillée
Avec celle qu'on aime
et dont on est aimé !
Vierges que nous aimons,
qu'êtes-vous devenues ?...
Avez-vous oublié
nos fidèles amours ?
Nous fuyons sur des mers inconnues ;
Notre bonheur est-il envolé
pour toujours ?

Alvar

Ô Léonard, ô toi dont la voix caressante
Nous enchantait le soir
au pied des orangers,
Chante un air qui nous rende
à la patrie absente,
Oui chante un air joyeux
qui nous fasse oublier
Neptune et ses dangers !

Léonard

Amis, vous le voulez :
Je vais vous faire entendre
Le joyeux chant d'amour
Qu'Inès de sa voix tendre
Me chantait chaque jour.

Alvar

Écoutons !

Chœur

Écoutons !

(Boléro)

03 Léonard

La marguerite a fermé sa corolle,
L'ombre a fermé les yeux du jour ;
Belle,
me tiendras-tu parole ?...
Ouvre ton cœur à mon amour !
Ouvre ton cœur, ô jeune ange,
à ma flamme
Qu'un rêve charme ton sommeil !
Ouvre ton cœur !
Je veux y répandre mon âme,
Ouvre ton cœur, ô jeune ange
à ma flamme !
Comme une fleur s'ouvre au soleil,
Ouvre ton cœur !

(Orage et Apparition)

04 Alvar

Amis, cessez vos chants !
L'orage est sur nos têtes,
Plus de jeux, plus de fêtes,
À la manœuvre, enfants !

Chœur

L'horizon s'obscurcit
et les tonnerres grondent
Dans un même chaos
l'air et l'eau se confondent.
Le vent courbe
des mâts l'impuissante forêt.
Soudain parmi ces bruits funèbres,
Au sein des eaux et des ténèbres,
Environné d'éclairs,
un fantôme apparaît !
Il chasse devant lui la vague mugissante,

Il remplit l'Océan et le Ciel d'épouvante,
Il s'approche, il s'élance,
oh Dieux ! il va parler...
Quel mystère effrayant
va-t-il nous révéler ?...

Adamastor

Ces orages sont mes fêtes ;
Je suis le Roi des Géants,
Je m'oppose à vos conquêtes,
Je suis le Cap des Tempêtes,
Maître des deux océans !

Chœur

Horrible menace ! La frayeur nous glace !
Ô profonde terreur ! Malheur à nous !

Alvar

Tu menaces nos preux ;
mais leurs âmes sont prêtes
À défier la mort sous l'œil
du Tout-Puissant.

Chœur

Que nous veux-tu,
fantôme horrible et menaçant ?...
Pourquoi soulèves-tu l'abîme
sur nos têtes ?...

Adamastor

Race insolente et guerrière,
Qui des mers troublez les lois,
Respectez cette barrière !
Retournez vite en arrière !
Obéissez à ma voix.
Descendants du sage Ulysse
Ne bravez pas mon courroux !
Qu'à ma voix chacun frémissse !
L'ouragan est mon complice !
Portugais, malheur à vous !

Alvar, Chœur

Ah !

Chœur

Le géant disparaît
Dans l'ombre et dans les flammes.
L'abîme apaise sa fureur.
Le calme reparaît,
Mais au fond de nos âmes,
Règne encore la terreur.

(Récit et Prière)

o5 Vasco de Gama

Que l'aspect du danger
sous la croix nous rallie
En face de la mort,
prions du fond du cœur !
À genoux !
Celui qui s'humilie
se relève vainqueur !
À genoux ! devant Dieu,
à genoux !

Chœur

Dieu dont la main sauva Moïse
Avec tous ses enfants
des gouffres écumeux,
Toi qui les conduisis
vers la terre promise
Ah ! guide-nous,
sauve-nous comme eux.

Vasco de Gama, puis Léonard et Alvar

Ah ! Seigneur vois nos alarmes !
Dieu puissant sèche nos larmes !
Prends pitié de tes enfants !
Ramène-les triomphants !
Seigneur, ah ! prends pitié !
Pitié, mon Dieu ! Pitié !
Seigneur, ah ! prends pitié,
Seigneur, de tes enfants !

(Final)

o6 La Vigie

Terre ! Terre !

Tous

Gloire au Seigneur !

À nous l'Asie et ses trésors

Révés par nos ancêtres ;

Peuples sauvages de ces bords

Reconnaissez vos maîtres !

Cher pays nous te revenons

Vainqueurs des infidèles

Et tu couronneras nos fronts

De palmes immortelles.

Gloire au Seigneur ! Gloire !



Georges Bizet

COMPOSIÇÃO



Georges Bizet foi um compositor francês nascido a 25 de outubro de 1838 em Paris e falecido a 3 de junho de 1875 na mesma cidade. Bizet é mais conhecido pela sua ópera *Carmen*, uma das óperas mais populares e frequentemente encenadas de todo o repertório operático. Embora tenha morrido jovem, aos 36 anos, Bizet deixou um legado duradouro e é considerado um dos grandes compositores do século XIX.

Bizet mostrou um talento precoce para a música, sendo admitido no Conservatório de Paris aos nove anos de idade. Ao longo da sua formação, ganhou vários prémios, incluindo o prestigioso Prix de Rome em 1857, o que lhe permitiu estudar em Roma durante três anos. Durante este período, Bizet compôs várias obras, incluindo a sua primeira ópera, *Don Procopio*.

Apesar de ter escrito várias óperas, incluindo *Les pêcheurs de perles* (1863) e *La jolie fille de Perth* (1867), foi *Carmen* (1875) que o imortalizou. *Carmen*, baseada na novela de Prosper Mérimée, estreou-se na Ópera-Comique em Paris. Inicialmente, a ópera foi recebida com críticas mistas e frieza pelo público, em parte devido ao seu conteúdo audacioso e aos temas de paixão, traição e violência. No entanto, após a morte de Bizet, a ópera começou a ganhar reconhecimento, tornando-se uma das obras-primas do repertório lírico.

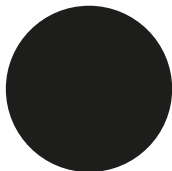
A música de Bizet é frequentemente elogiada pela sua riqueza melódica, pela vivacidade rítmica e pela habilidade em capturar as nuances emocionais dos personagens. *Carmen*, em particular, é notável pela sua utilização de temas espanhóis e pelo tratamento inovador das convenções operísticas da época.

Bizet morreu inesperadamente poucos meses após a estreia de *Carmen*, sem saber que a sua obra viria a ser uma das óperas mais amadas e interpretadas em todo o mundo. O seu legado perdura, e é celebrado como um dos grandes mestres da ópera francesa.

Fonte: Wook.pt

Louis Delâtre

LIBRETO "ODE SINFÓNICA VASCO DA GAMA"



Louis Delâtre (1815–1893) foi um poeta, tradutor e também libretista francês. Como tradutor, conhecia várias línguas e produziu diversas traduções literárias, inclusive do italiano e inglês para o francês. Pouco se sabe sobre a vida de Delâtre. Passou parte da sua infância na Itália até 1831, voltando a França depois desse período. Durante sua vida, viajou extensamente, absorvendo diferentes ambientes culturais. Entre as suas obras mais conhecidas está o poema *Ouvre ton cœur*, que se tornou letra de uma canção e *Ode-symphonie Vasco de Gama*, ambas com música de Georges Bizet, em 1859.

Fonte: ChatGPT

Cláudia Ribas

MEZZO-SOPRANO · CARMEN / LA VIGIE



© Nels Patrick Geiselbrecht

A mezzo-soprano portuguesa Cláudia Ribas integrou o Opera Studio da Ópera de Frankfurt desde a temporada 2022/23, onde se estreou na casa como a Terceira Dama na nova produção de *Die Zauberflöte*. Desde então, interpretou La mère d'Iseut la Blonde em *Le vin herbé* de Frank, Cornelia em *Giulio Cesare in Egitto* de Händel, Pipa e La Marquise em *Die Banditen* de Offenbach, e a Dritte Magd em *Elektra* de Strauss. Na temporada 2024/25, regressou ao palco em Frankfurt como Armindo em *Partenope* de Händel, Nenila em *The Enchantress* de Tchaikovsky, L'ombre d'une Femme em *Guercoeur* de Magnard, e La Servante em *L'invisible* de Reimann.

Em 2025, colaborou com a Orquestra Clássica do Centro em várias ocasiões e ainda participou na prestigiada *masterclass* do Samling Institute for Young Artists, no Reino Unido.

Em 2023, concluiu o Mestrado na Opera Academy da Royal Danish Academy of Music, sob orientação de Jens Søndergaard. Durante este período, interpretou papéis como Fé-ni-han em *Ba-ta-clan* de Offenbach, Polinesso em *Ariodante* de Händel, Flora em *The Enchanted Pig* de Jonathan Dove, e o papel principal em *The Rape of Lucretia* de Britten. Desde então colabora com o Copenhagen Opera Festival em diversas iniciativas, incluindo uma *masterclass* e concerto com o tenor Nicky Spence, estreou-se na ópera infantil *Time's Up Kong Knud* de Siobhan Lamb, e fez parte do espectáculo *The Undoing of Carmen*.

Iniciou a sua formação musical no Conservatório Nacional de Música de Coimbra, tendo integrado o Coro Sinfónico Inês de Castro e o Coro Misto da Universidade de Coimbra. Prosseguiu os estudos na Holanda, licenciando-se no Conservatorium van Amsterdam, onde co-fundou o "van A'dam ensemble", grupo dedicado ao repertório português. Neste período, destacou-se ainda como Mère Jeanne em *Dialogues des Carmélites* e Marcellina em *Le nozze di Figaro*.

Ao longo da sua carreira, trabalhou com diversos artistas e professores de renome, incluindo Pierre Mak, José de Oliveira Lopes, João Mário Alves, Susanna Rigacci, Cristiano Manzoni, Margreet Honig, Angela Brower, Alexander Oliver, Bejun Mehta, Lenneke Ruiten, Neville Dove, Eytan Pessen, Hedwig Fassbender, Edith Wiens, Karolina Halbig e Neil Shicoff, bem como com maestros como Marco Crispo, Eirik Haukaas Ødegaard, Nicholas Kok, Takeshi Moriuchi, Simone di Felice, Karsten Januschke, Thomas Guggeis, George Petrou, Valentin Uryupin, Marie Jacquot e Titus Engel.

Em 2024, foi bolseira da Richard Wagner Association em Frankfurt e venceu o Primeiro Prémio, o Prémio Wagner, o Prémio do Público e o Prémio do Júri Jovem no International Vocal Competition's-Hertogenbosch (IVC). Entre os prémios anteriores destacam-se o Prémio do Público no Concurso Internacional de Canto de Lousada (2024), o Segundo Prémio e o Prémio de Melhor Interpretação de Canção Portuguesa no Prémio José Augusto Alegria (2022).

A partir da temporada 2025/26, Cláudia Ribas inicia uma nova etapa da sua carreira enquanto artista freelancer. Neste contexto, irá estreiar-se nos papéis de Federica von Ostheim (*Luisa Miller*, Verdi) no Teatro de Lucerne, Carmen (*Carmen*, Bizet) na Ópera de Malmö e Tancredi (*Tancredi*, Rossini) na Ópera de Frankfurt.

João Fernandes

BAIXO · RALPH / VASCO DA GAMA



© Stephan Weid

Vencedor do Helpmann Award de Melhor Actor em Ópera pela sua interpretação de Claudio na *Agrippina* encenada por Laurence Dale, nomeado para os Grammy pela sua gravação de *Il Ritorno d'Ulisse in Patria* com os Boston Baroque, e mais recentemente, vencedor do Opus Klassik Award pela sua gravação de *Polifemo* com Dorothee Oberlinger, o baixo português João Fernandes nasceu na República do Zaïre, onde se formou num liceu francês,

e completou pós-graduação e mestrado na Guildhall School of Music & Drama em Londres, onde lhe foi atribuído o European Premier Prix, e onde foi duas vezes escolhido para colaborar com o maestro Sir Colin Davis.

Foi revelado em digressão mundial pelo maestro William Christie na primeira edição de *Le Jardin des Voix* e, em 2002, foi sob a sua batuta que se estreou na produção de Andrei Serban de *Les Indes Galantes* no Palais Garnier em Paris.

Desde então, tem sido aclamado internacionalmente pelos seus dotes de cantor e actor nos repertórios barroco, clássico e belcantista, e já foi gravado em mais de três dezenas de CDs e DVDs.

Ao longo da sua carreira, tem actuado com a esmagadora maioria dos maestros prestigiados da actualidade em numerosos teatros e festivais, dos quais se podem salientar New York City Opera,

Lincoln Center, Glimmerglass Festival, Opéra de Paris, Théâtre du Châtelet, Opéra Comique, Théâtre des Champs-Élysées, Salle Gaveau, Opéra Royal de Versailles, Opéra de Lyon, Festival d'Aix-en-Provence, Royal Opera House Covent Garden, Wigmore Hall, Komische Oper Berlin, Göttingen & Halle Händel Festspiele, Potsdam & Bayreuth Festspiele, Teatro alla Scala Milano, São Carlos, Gulbenkian e CCB Lisboa, De Munt Brussel, Opernhaus Zürich, Teatro Colón Buenos Aires, Teatros Español e Zarzuela Madrid, Teatro Arriaga Bilbao, e Teatro de la Maestranza Sevilla.

Termina de momento a sua residência no teatro estatal de Oldenburg na Alemanha, onde lhe foram confiados papéis de Britten, Ravel, Strauss, Puccini, Verdi, Donizetti, Dove, Händel e Rameau.

A próxima temporada vê-lo-á regressar ao Theater an der Wien e estreiar-se na Staatsoper em Berlim.

Multifacetado, estreou-se em 2022 como actor no Teatro São Luiz numa peça de Carla Vasconcelos, e contracenou este ano com Luísa Cruz e FF no TEC. Acaba também de filmar com Pedro Costa e João Dias, e foi convidado em Fevereiro na Alemanha para modelo fotográfico de uma campanha publicitária para a Optivision.

Marco Alves dos Santos

TENOR · NADIR / ALVAR



Licenciado pela Guildhall School of Music & Drama, como bolseiro da Fundação Gulbenkian apresentou-se em papéis operáticos como Tamino (*Zauberflöte*), Ernesto (*Don Pasquale*), Anthony (*Sweeney Todd*), Duca (*Rigoletto*), Die Hexe (*Hansel & Gretel*), Prunier (*La Rondine*), Alaviva (*Barbiere di Siviglia*), Acis (*Acis & Galatea*), Male Chorus (*Rape of Lucretia*), Don Ottavio (*D. Giovanni*), Nemorino (*Elisir d'Amore*), Ferrando (*Così fan tutte*) e Conte Alberto em *L'occasione fa il ladro* e Alfred (*Die Fledermaus*). Em concerto destacou-se como Recitant (*L'enfance do Christ*), Evangelista nas Oratórias de Natal, Páscoa, Ascensão e *Paixão segundo S. João* (Bach), e como tenor solista na 9.ª *Sinfonia* (Beethoven), *Messiah* (Handel), *Petite Messe Solonelle* (Rossini), *Requiem* e *Missa da Coroação* (Mozart), *Serenade for horn and strings* e *War Requiem* (Britten), *Te Deum* (Bruckner), *Carmina Burana* (Orff) e *Paixão segundo S. Mateus* (Bach), entre outras.



Beatriz Maia

SOPRANO · LEONARD

Beatriz Maia, soprano, iniciou os seus estudos de canto, em 2012, no Conservatório de Música de Coimbra, na classe de Isabel Melo e Silva. Concluiu, na Universidade de Aveiro, em 2018, a Licenciatura em Música (ramo de Performance) e, em 2020, o Mestrado em Ensino de Música, ambos sob orientação de Isabel Alcobia. Em 2024 iniciou o seu Mestrado em Ópera na Bayerischen Theaterakademie August Everding, em Munique, sob a orientação de Christiane Iven.

No âmbito da ópera, interpretou várias personagens, destacando-se Marie (*La fille du régiment*, G. Donizetti), Flora (*The turn of the Screw*, B. Britten), Despina (*Così fan tutte*, W. A. Mozart) e Pamina (*Die Zauberflöte*, W. A. Mozart), tendo assim trabalhado com diversos maestros e orquestras de renome nacional e internacional, tais como Osvaldo Ferreira, Martim Sousa Tavares, Cameron Burns, Rui Pinheiro, Jan Wierzba, Toby Purser, Cesário Costa e António Vassalo Lourenço, em produções com o Festival de Ópera de Óbidos, Orquestra do Algarve, Camerata Atlântica, Vienna Opera Academy, Orquestra Clássica do Politécnico do Porto, Orquestra Clássica Metropolitana, Orquestra Filarmonia das Beiras e Movimento Patrimonial pela Música Portuguesa.

Beatriz Maia tem, desde 2015, um duo de canto e piano com o pianista Gustavo Afonso dedicado principalmente ao repertório de canção.

É vencedora da Maratona XXI Operafest 2023: Grandes Cantores para a Ópera de Hoje (1.º prémio e prémio do público) e do Verão Clássico 2023 Academy Awards – Vocal (1.º prémio *ex aequo*).

Tem vindo a expandir os seus conhecimentos técnicos e musicais com diversos profissionais da música, tais como Werner Güra, Dorothea Röschmann, Martina Koppelstetter, Maria Fitzgerald, Nathan Harris, Csinszka Rédei, Joachim Tschiedel, Balázs Kovalik, Sibylle Höhnk, Paulo Ferreira, João Paulo Santos, Jan Wierzba, Pierre Mak, Helen Lawson, Ulrike Sonntag, Brian MacKay e Ana Camelia Stefanescu.

Em colaboração com o pianista e compositor Diogo Santos, lançou em 2025 um livro de canções para canto e piano — *OTNAC*.

Orquestra de Câmara Portuguesa



A Orquestra de Câmara Portuguesa (OCP) foi fundada por Pedro Carneiro, Teresa Simas, Alexandre Dias e José Augusto Carneiro, em 2007, estreando-se nesse ano na abertura da Temporada do Centro Cultural de Belém, a convite de António Mega Ferreira, que a par de Miguel Coelho impulsionaram e acarinham a consolidação da OCP. Desde então, a OCP vem criando um espaço

de afirmação de novos solistas e maestros nacionais, promovendo o encontro artístico com diversos criadores, maestros e intérpretes de renome: Emmanuel Nunes e Sofia Gubaidulina; Jean-Marc Burfin e Emilio Pomàrico; Miguel Azguime, Jorge Moyano, Cristina Ortiz, Sergio Tiempo, Gary Hoffman, Filipe Pinto-Ribeiro, Carlos Alves, Heinrich Schiff, António Rosado, Artur Pizarro, Tatiana Samouil, Nobuko Imai, Sergei Nakariakov, Andrei Korobeinikov, Shai Maestro, Xavier de Maistre, entre outros.

A ação da OCP como Associação com estatuto de Utilidade Pública projeta-se também através de projetos de cidadania inclusiva originais como o ensemble “Notas de Contacto”, a “Orquestra dos Navegadores” ou as “Sementes”. Refira-se ainda a OCPdois dedicada ao encontro de músicos profissionais músicos e amadores, que já resultou em diversos projetos e digressões nacionais com bandas filarmónicas, ou a criação da Orquestra Académica da Universidade de Lisboa.

A OCP enquanto orquestra reúne músicos profissionais independentes que preparam programas inovadores, Internacionalizou-se em 2010 no *City of London Festival*, e em Portugal já atuou na Casa da Música, Teatro Camões, Teatro Nacional de São Carlos, Teatro São Luiz e Culturgest. Realçam-se ainda as diversas colaborações com a Companhia Nacional de Bailado e as atuações em festivais: Cistermúsica, Festival Internacional da Póvoa de Varzim, Festival das Artes (Coimbra), Festival ao Largo, Festival de Leiria, Festival de Sintra, Operafest Lisboa, entre outros. Além das cidades referidas, Alcobaça. Coimbra, Lisboa e Porto, a descentralização das atividades da OCP passou ainda pelas cidades de Almada, Batalha, Castelo Branco, Lagoa, Leiria, Marinha Grande, Óbidos, Oeiras, Paços de Brandão, Portimão, Ourém, Seia, Seixal, Setúbal, Tomar, Vila Viçosa ou Viseu.

Logo em 2010, lançou a Jovem Orquestra Portuguesa (JOP), com o apoio da Linklaters Portugal, composta por jovens músicos selecionados em audições anuais, de todo o território Continental e Ilhas. A JOP é a representante de Portugal na Federação Europeia de Jovens Orquestras Nacionais, que se destaca pelas internacionalizações sucessivas no Ateneu de Bucareste e na Konzerthaus de Berlim (Festival Young Euro Classic) e pela participação no programa de intercâmbio de jovens músicos europeus, MusXchange.

A OCP tem o apoio da Direção-Geral das Artes desde 2012, destacando-se como parceiros institucionais os municípios de Lisboa e Oeiras. No setor privado, a auditora PwC tem a parceria mais antiga da OCP, e a consultora Everis Portugal elaborou um plano estratégico e gestão de *benchmarking pro bono*, com a mentoria de António Brandão Vasconcelos (1959–2022). Destacamos ainda da família de parceiros OCP entidades fundamentais e de especial prestígio: Antena 2, British Council, Conservatório de Coimbra, Conservatório de Palmela, dominios.pt, ESMAE, Euroyouth, Fundação Ageas, Fundação la Caixa BPI, Fundação Dudamel, Fundação GDA, Governo dos Açores (DRAC) e Governo da Madeira (DRC e DRJ), Gestix, Instituto Padre António Vieira e Team Lewis.



Pedro Carneiro

DIREÇÃO MUSICAL



Percussionista, chefe de orquestra, compositor, pedagogo. É cofundador e diretor artístico da Orquestra de Câmara Portuguesa (OCP), do ensemble inclusivo Notas de Contacto, da Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) e diversos projectos de cariz social.

Tocou e dirigiu em estreia absoluta mais de uma centena de novas obras e colabora com músicos prestigiados como os quartetos Tokyo e Arditti, Sofia Gubaidulina, Gustavo Dudamel, entre muitos outros. Pedro Carneiro toca e grava como solista convidado de diversas orquestras: Los Angeles Philharmonic, Seattle Symphony, Budapest Festival Orchestra, Helsinki Philharmonic, Vienna Chamber Orchestra, Swedish Chamber Orchestra, MDR-Sinfonieorchester, SWR Symphonieorchester, English Chamber Orchestra, Orquestra Sinfónica do Estado de São Paulo, BBC National Orchestra of Wales, entre outras.

Apresenta-se regularmente como maestro e solista/diretor, dirigindo obras concertantes a partir da marimba. Recebeu o Prémio Gulbenkian Arte e a Medalha de Honra da Cidade de Setúbal, entre outras distinções. A sua extensa discografia (que inclui registos a solo, música de câmara, obras concertantes e improvisação) está disponível em diversas etiquetas discográficas, como a ECM Records, Clean Feed e Rattle Records.



Coro Sinfónico Lisboa Cantat



© Damiana Nogueira

O Coro Sinfónico Lisboa Cantat (CSLC) foi fundado em 1977, com a designação Coral Caminhos Novos e, posteriormente, Coral Lisboa Cantat, e é um dos coros da Associação Musical Lisboa Cantat. Ao longo dos anos, sob a direção de João Valeriano, Paulo Brandão, Rui de Matos e, desde 1986, Jorge Carvalho Alves, fez-se uma aposta deliberada na expansão do coro, até alcançar a formação sinfónica com que se apresenta hoje, com cerca de 80 elementos.

Não apenas tem contribuído para a divulgação da música erudita portuguesa, estreando regularmente obras de compositores portugueses contemporâneos, como, com esta formação alargada, está em condições de abraçar grandes desafios, com repertórios exigentes e em parceria com diversos maestros e orquestras.

No plano nacional, destacam-se as colaborações com a Orquestra Metropolitana de Lisboa, a Orquestra Filarmónica Portuguesa e a Orquestra Sinfonietta de Lisboa, mas também se apresentou com a Orquestra Clássica de Espinho, Orquestra Clássica do Centro, Orquestra Clássica do Sul, Orquestra de Câmara da GNR, Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras, Orquestra do Norte, Orquestra Nacional do Porto, Orquestra Sinfónica Juvenil, Orquestra Sinfónica Portuguesa

e Orquestra XXI. Entre as colaborações internacionais, destacamos a Orquestra Filarmonia de Madrid (Espanha), Orquestra de Timisoara (Roménia), Orquestra Sinfonia de Varsóvia (Polónia) e Royal Philharmonic Concert Orchestra (Inglaterra).

Em Portugal, teve o privilégio de atuar nas principais salas de concerto, teatros e igrejas: Aula Magna da Universidade de Lisboa, Basílica da Estrela, Casa da Música do Porto, Grande Auditório da Culturgest, Grande e Pequeno Auditórios da Fundação Calouste Gulbenkian, Grande e Pequeno Auditórios do CCB, Igreja de São Francisco (Porto), Igreja de São Roque, Mosteiro de Alcobaça, Mosteiro dos Jerónimos, Real Basílica de Mafra, Sé de Lisboa, Sé Nova de Coimbra, Teatro da Trindade, Teatro Nacional de São Carlos, entre muitos outros. Foi coro associado do CCB na temporada 2010/2011.

É eclético o vasto repertório abordado ao longo dos anos, com grandes obras de música coral a cappella sacra e profana, da Renascença à música contemporânea, com incursões pelo mundo da ópera e do musical, com mais de cinquenta grandes obras para coro e orquestra. Destacam-se as missas de *Requiem* de G. Verdi, W. A. Mozart, G. Fauré, J. Brahms, M. Duruflé e E. Carrapatoso (estreia mundial), *Missa de Glória* de G. Puccini, *Missa de Nelson*, *Missa de Santa Teresa*, *As Estações* e *A Criação* de J. Haydn, *Stabat Mater* e *Petite Messe Solennelle* de G. Rossini, *Carmina Burana* de C. Orff, 2.^a, 3.^a e 8.^a *Sinfonias* de G. Mahler, *Paixão Segundo São João*, *Oratória de Natal* e *Oratório da Páscoa* de J. S. Bach, 2.^a *Sinfonia* de F. Mendelssohn, *A Sea Symphony* de V. Williams, *O Messias* de G.F. Händel, *Cantata Verbum Caro* e *Oratória Popular* de N. Côrte-Real (estreia da versão sinfónica e estreia mundial, respetivamente), *Grande Missa em dó menor* e *Vesperae Solennes de Confessore* de W. A. Mozart, *Cantata de Outubro* de S. Prokofiev (estreia em Portugal), *Cantata para um silêncio* de D. Schvetz (estreia mundial), *L'enfance du Christ* e *Romeu e Julieta* de H. Berlioz, *Missa Solemnis* e 9.^a *Sinfonia* de L. v. Beethoven, *Abertura 1812* de S. Rachmaninoff, *Os Planetas* de G. Holst e *Missa Solene em Honra de N.ª Sr.ª de Fátima* de Manuel Faria e Joaquim dos Santos. Sublinha-se ainda a participação na ópera *O Elixir do Amor* de G. Donizetti e na produção musical *O Fantasma da Ópera* de A. L. Weber.

A qualidade das apresentações em concerto muito deve aos maestros, nacionais e estrangeiros, que dirigiram o coro: Adrian Leaper, Antonio Pirolli, António Vassalo Lourenço, Brian Schembri, Cesário Costa, Christopher Bochmann, Dinis Sousa, Dmitri Jurowsky, Donato Renzetti, Enrico Onofri, Giampaolo Vessella, Hans-Christoph Rademann, João Paulo Santos, José Cura, José Ferreira Lobo, Laurent Petit-Girard, Leonardo García Alarcón, Manuel Ivo Cruz, Marc Tardue, Martin André, Michael Zilm, Miguel Graça Moura, Nicholas Kraemer, Olivier Cuendet, Osvaldo Ferreira, Pedro Amaral, Pedro Carneiro, Pedro Neves, Rui Pinheiro, Theodor Guschlbauer, Vasco Pearce de Azevedo e Zoltán Peskó.

Colaborou em parcerias com o Coro Nacional do Teatro S. Carlos (*Requiem* de G. Verdi, *Gürrelieder* de A. Schönberg, a sinfonia *Fausto* de F. Liszt e a 8.^a *Sinfonia* de G. Mahler) e com o Coro da Fundação Calouste Gulbenkian (*Gürrelieder* de Schönberg).

Adicionalmente a esta forte vertente sinfónica, o CSLC trabalha também repertório *a cappella*, tanto nacional como estrangeiro. Aposta na promoção e divulgação da música e dos compositores

portugueses e, neste contexto, tem vindo a gravar a integral da obra coral a cappella de Fernando Lopes-Graça e harmonizações escritas por compositores portugueses dos séculos XX-XXI.

Em agosto passado, organizou o 1.º Festival de Música de Verão de Manteigas, com o Maestro Jorge Carvalho Alves, a Câmara Municipal de Manteigas, numa parceria com o Guarda Music Festival e o Maestro Osvaldo Ferreira.

Jorge Alves

DIREÇÃO MUSICAL DO CORO



Fez os seus estudos no Instituto Gregoriano de Lisboa e na Escola Superior de Música de Lisboa. Frequentou diversos cursos de Direção Coral e Técnica Vocal em Portugal e no estrangeiro, tendo trabalhado com José Robert, Edgar Saramago, Lazlo Heltay, Fernando Eldoro, Anton de Beer, Erwin List, Luís Madureira e Jill Feldmann.

Como tenor, foi membro do Coro da Universidade de Lisboa de 1980 a 1983, cantou como reforço no Coro do Teatro Nacional de S. Carlos em diversas óperas, nas temporadas de 1984 a 1988, ano em que ingressou no Coro da Fundação Calouste Gulbenkian (1988–2001). De 1993 a 1996, participou no projeto Coro Gregoriano de Lisboa, com o qual efetuou digressões em Portugal e no Japão. Em 1998, foi convidado a integrar o quarteto vocal masculino Tetvocal, com quem participou em concertos por todo o território nacional e em digressões no Brasil, Tailândia e China, até 2008.

Iniciou a sua carreira como Diretor Coral com o Coro de Câmara Syntagma Musicum, grupo que fundou em 1985 e com o qual obteve o primeiro prémio no concurso Novos Valores da Cultura – Música Coral em 1988, atribuído pela Secretaria de Estado da Cultura. A sua atividade enquanto Diretor Coral desenvolveu-se com grupos de todo o continente e ilhas, entre os quais o Coro de Câmara Syntagma Musicum (1985–1997), o Coro Sinfónico Lisboa Cantat (desde 1986), o Coro de Câmara Lisboa Cantat (desde 2006), o Orfeão da Covilhã (1988–1992), o Grupo Coral de Lagos (1992–1996), o Coro da Universidade Católica de Lisboa (1993–2002), o Coro do Teatro Nacional de S. Carlos (2001–2004, como maestro assistente), o Coral Luísa Todi (2003–2007), o Coro Vox Cordis, de Ponta Delgada (desde 2006, como maestro convidado) e o Coro da Universidade Técnica de Lisboa/Coro da Universidade de Lisboa (1998 a dezembro de 2015). Fundou em 2015 o CILC – Coro Infantil Lisboa Cantat e o EVUL – Ensemble Vocal da Universidade de Lisboa (2015–2016), em 2016 o CJULC – Coro Juvenil Lisboa Cantat. Desde 2016, tem trabalhado com diversos agrupamentos corais no Luxemburgo, com destaque para o Ensemble Vocal Cantica e o coro Jubilate Musica.

Dirigiu em estreia nacional a *Misa Cubana* de José Maria Vitier e a *Cantata para un silencio* de Daniel Schvetz, além de diversas obras de compositores portugueses contemporâneos.

Gravou para a RDP, a RTP e a SIC diversos programas musicais, com destaque para a participação no programa Câmara Clara (2008) dedicado à atividade coral em Portugal, o concerto de estreia dos 6 Órgãos da Real Basílica Mafra, os concertos com a OML e o CSLC com a *Missa Solemnis* de Beethoven, *Porgy and Bess* de Gershwin, *Requiem* de Verdi, 3 edições da Gala da APCL com a ONP, a OSP e a Orquestra Sinfonia Varsóvia, etc.

Gravou para a Numérica Editora 6 CD com música coral de autores portugueses, onde se destaca a obra de Fernando Lopes-Graça para coro *a cappella*. Colabora regularmente em estágios corais para jovens em Portugal e no estrangeiro. Lecionou as disciplinas de Coro e Formação Musical no Conservatório Regional da Covilhã, na Escola Profissional de Música de Évora e em diversos estabelecimentos de ensino.

Como Diretor Artístico, organizou a 1.^a Edição do Festival de Música de Verão de Manteigas, tendo ainda orientado o atelier Coral-sinfónico com a obra profana *Carmina Burana* de Carl Orff e o atelier de peças Regionais Portuguesas e do Romantismo Alemão.

Festival de Ópera de Óbidos 2025

Equipa ABA – Banda de Alcobaça Associação de Artes

José Rafael, *diretor geral*

Susana Martins, *diretora de produção*

Alexandre Ramos, Eduardo Bento e Costa, Dalila Costa e Eduardo Almeida, *produção*

Davide Silva, *diretor de comunicação*

David Mariano e Afonso Jorge, *comunicação*

Dulce Alves, *marketing e relações externas*

Município de Óbidos

Joaquim Paulo, *diretor de comunicação*

Susana Santos, Susana Abrantes, Pedro Pereira, Denilson Andrade, João Escada e Nélson Lança, *comunicação*

Óbidos Criativa

